

# Natural Language Generation Using NooJ

Max Silberztein, Université de Franche-Comté

COST Meeting

Lisbon, October 2021

# The linguistic framework: NooJ

- Orthography, e.g. Uppercase letters in German, vowels in Arabic
- Morphology: spelling variants, inflection, derivation, agglutination
- Vocabulary:
- Syntax: local syntax, constituent, dependency grammars
- Transformational syntax: transformations and paraphrasing
- Semantics, e.g. Prolog-type semantic representations, XML-RDF-FOAF

# NooJ linguistic resources

- Dictionaries
  - prefixes and suffixes, e.g. bioengineering, the hispano-filipino association
  - simple words, e.g. *table*, *eaten*
  - multiword units, e.g. *a red herring*, *as a matter of fact*
  - discontinuous expressions, e.g. *to turn ... off*, *to take ... into account*
- Grammars: morphology, syntax and semantics
- All resources are neutral, i.e. can be used both by parsers and generators
  - Parsers apply a resource to a text → produce indices, statistical analyses, annotations, extractions, etc.
  - Generators apply a resource → produce words, phrases and/or sentences

# 3 types of formal grammars in Chomsky's hierarchy

- Dictionaries are compiled into **Acyclic Finite-State Transducers**
- Regular expressions are compiled into **Finite-State Transducers**
- Context-Free Grammars are compiled into **Recursive Finite-State Transducers**
- Context-Sensitive Grammars are compiled into **Recursive Finite-State Transducers with variables and constraints**

# Notations

- Notation for dictionaries

**love, VERB+Transitive+N0Hum+N1nr+FLX=ED+DRV=NOUN**

- Notation for grammars

**Sentence** = **:NP** <VERB+Transitive> **:NP** ;

**NP** = <DET> (<ADJ> | <E>) <NOUN> ;

# Notations

- Notation for dictionaries

**love, VERB+Transitive+N0Hum+N1nr+FLX=ED+DRV=NOUN**

→ *love, loved, loving, loves, lover, lovers*

- Notation for grammars

**Sentence = :NP <VERB+Transitive> :NP ;**

**NP = <DET> (<ADJ> | <E>) <NOUN> ;**

→ *The big dog saw the cat*

- Graphical notation for finite-state graphs, recursive graphs and recursive graphs enhanced with constraints

# Notations

- Notation for dictionaries

**love, VERB+Transitive+N0Hum+N1nr+FLX=ED+DRV=NOUN**

→ *love, loved, loving, loves, lover, lovers*

- Notation for grammars

**Sentence = :NP <VERB+Transitive> :NP ;**

**NP = <DET> (<ADJ> | <E>) <NOUN> ;**

→ *The big dog saw the cat*

- Graphical notation for finite-state graphs, recursive graphs and recursive graphs enhanced with constraints

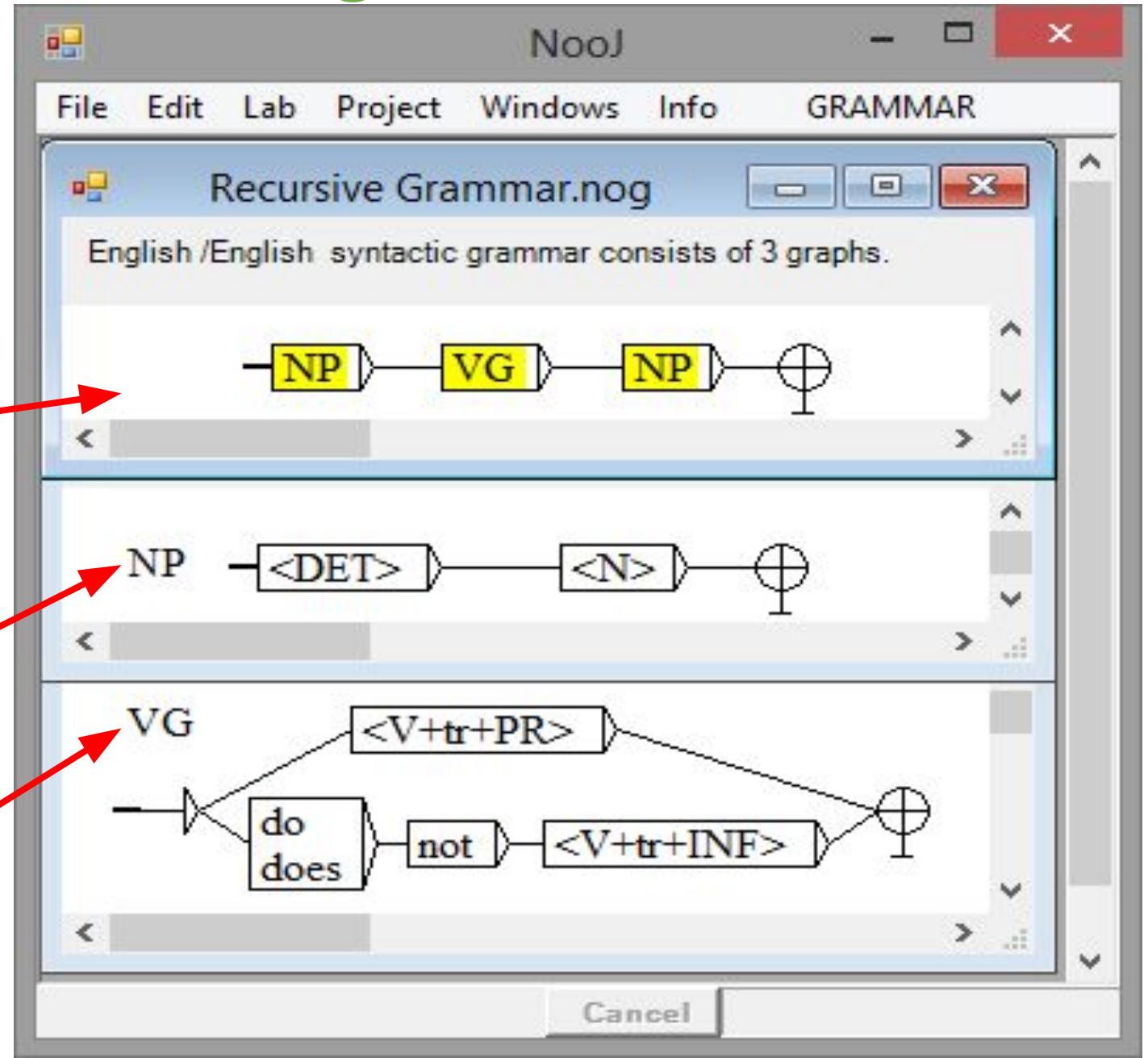
# Graphical notation for grammars

One grammar constituted by multiple graphs:

Main graph

NP graph

VG graph

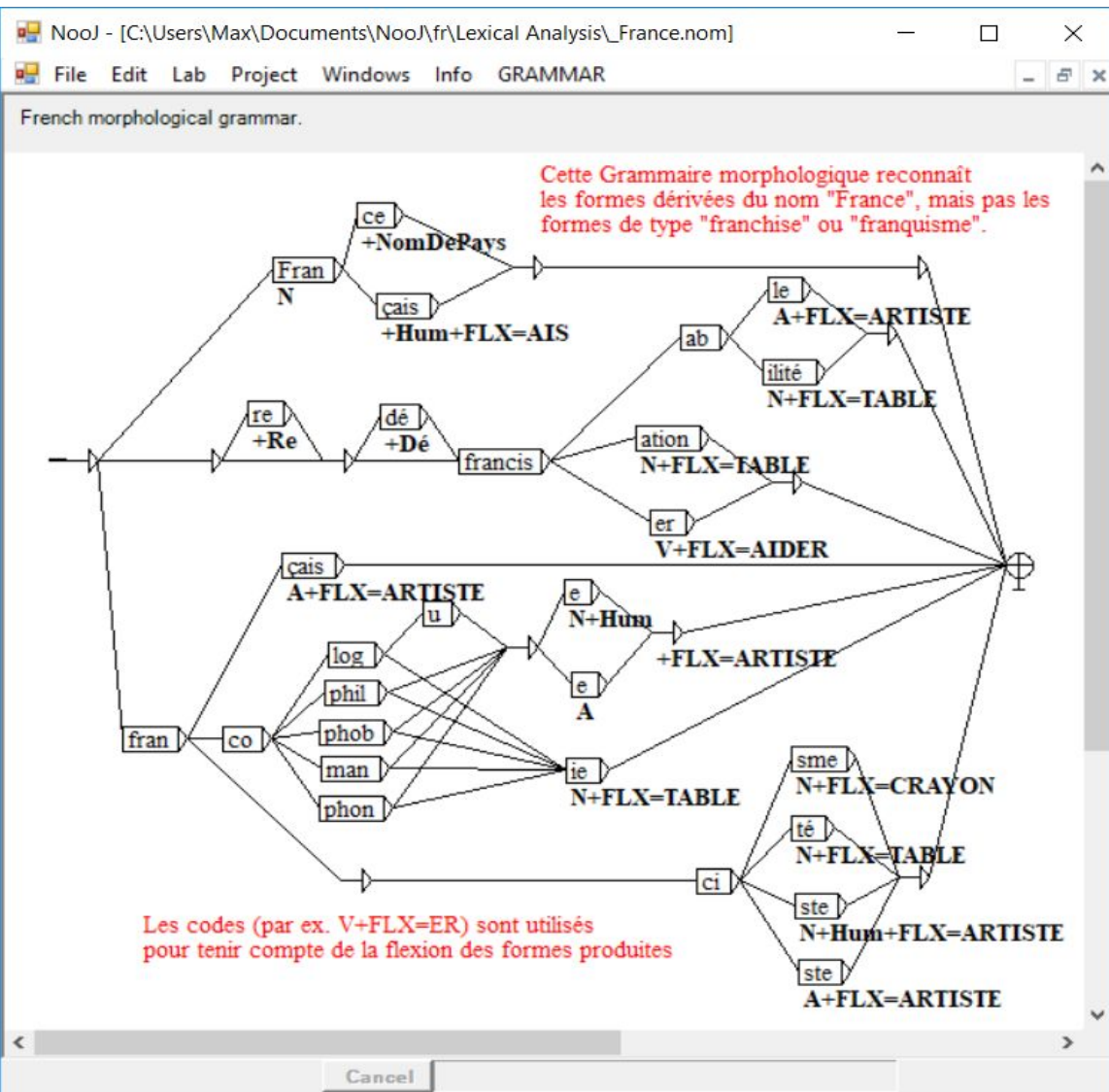




# Neutral Resources

- The same exact resources are used both by a **parser** or by a **generator**
- NooJ's engine does not make a fundamental difference between **parsing** and **generating**:
  - From "*It is not Lea that he loves*" to "*Joe loves lea +Pron0+Focus1+Neg*"  
→ **Analysis**
  - From "*Joe loves Lea +Pron0+Focus1+Neg*" to "*It is not Lea that he loves*"  
→ **Generation**

# A morphological grammar



## Parsing:

NooJ - [Concordance]

File Edit Lab Project Windows Info CORPUS CONCORDANCE

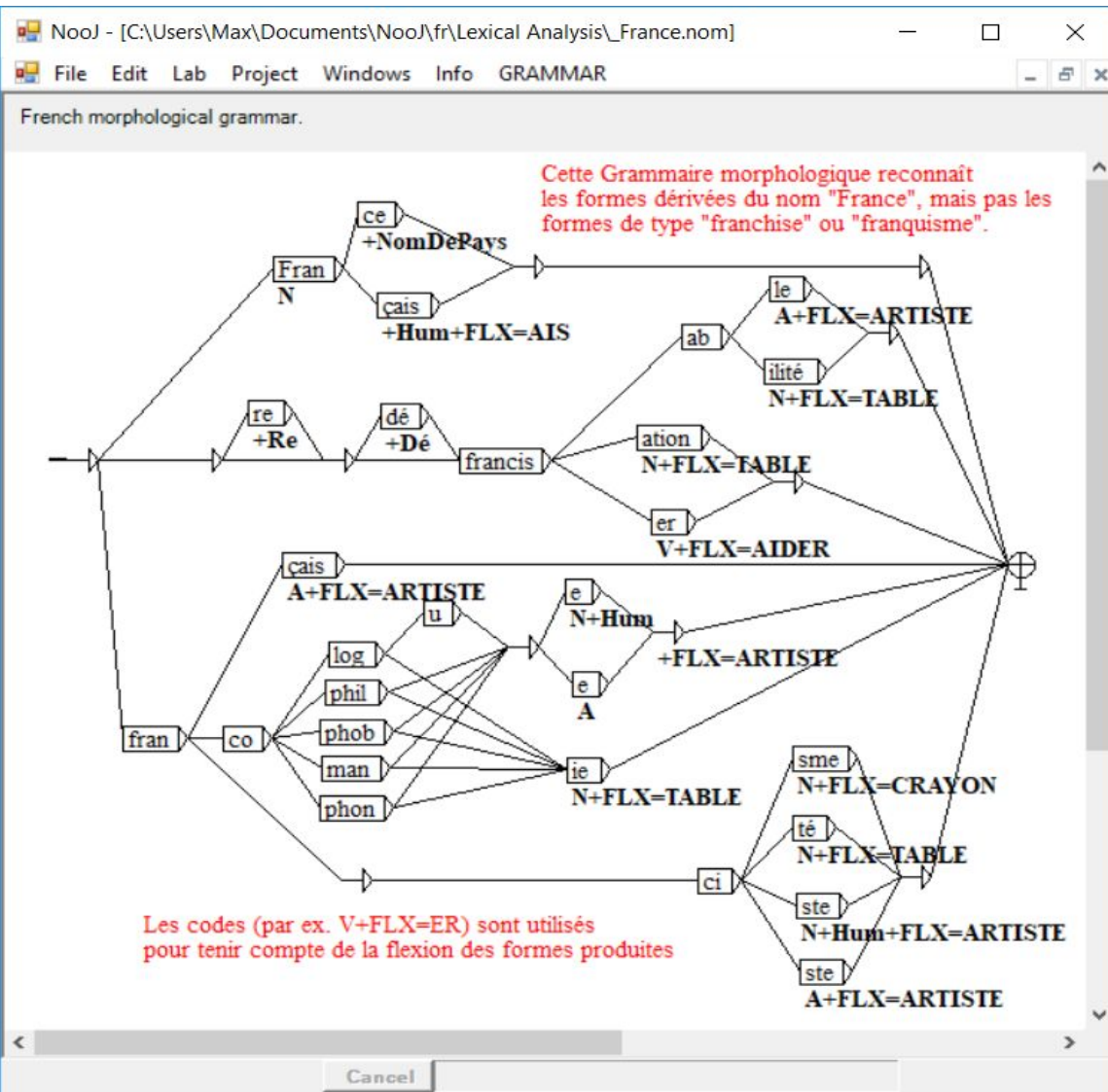
Reset Display: 5 characters before, and 5 after. Display: ☒ Matches ☐ Outputs

Text	Before	Seq.	After
16 03 07.not	Fessenheim, la plus ancienne de	France	, dont les deux réacteurs ont
16 03 07.not	est la cible des antinucléaires	français	et européens. La liste des
16 03 07.not	réacteurs, parmi les 58 du parc	français	. Pierre Le Hir © 2016 SA Le
16 03 07.not	temporaire. news&#183;20160307&#183...	France	, lundi 7 mars 2016, p. 11 Valognes teste
16 03 07.not	programmés, une structure inédite en	France	. Seuls les patients sans urgences
16 03 07.not	de nombreux petits services en	France	réalisant moins de 10 000 consultations par
16 03 07.not	'Association des médecins urgentistes de	France	, il se dit sceptique sur
16 03 07.not	premiers jours du Tour de	France	. François Béguin © 2016 SA Le Monde
16 03 07.not	Grand Prix de l'Académie	française	, Boualem Sansal et son conte
16 03 07.not	matière de quota de chansons	françaises	diffusées sur les radios. L
16 03 07.not	l'exposition de nouveaux talents	francophones	à travers un amendement qui
16 03 07.not	car la production de chansons	françaises	a 'considérablement diminué'. Surtout, dans
16 03 07.not	premier trimestre 2014, près de 450 nouve...	francophones	avaient été envoyées aux stations
16 03 07.not	tubes de Feder (un DJ	français	), de Justin Bieber ou du
16 03 07.not	la première station musicale de	France	: 'Je suis un ayatollah', s
16 03 07.not	de temps court, intercaler titres	français	et variété internationale, éviter de
16 03 07.not	titres 'gold', la nouvelle production	française	est mise en avant. 'Je
16 03 07.not	la rapprocher d'un label	français	. Il nous arrive de signaler
16 03 07.not	septembre 2009 'Médias le mag' sur	France	5 © 2016 SA Le Monde. Tous droits
16 03 07.not	la librairie de la radio	française	Chad de Caille des effectives

Query 60422/60422

108 sec Cancel

# A morphological grammar



Generating:

Untitled [Modified]

```
# Dictionary was generated automatically: 38 entries.
#
défranciser, V+FLX=AIDER
défrancisation, N+FLX=TABLE
défrancisable, A+FLX=ARTISTE
défrancisabilité, N+FLX=TABLE
Français, N+FLX=AIS
France, N
redéfranciser, V+FLX=AIDER
redéfrancisation, N+FLX=TABLE
redéfrancisable, A+FLX=ARTISTE
redéfrancisabilité, N+FLX=TABLE
refranciser, V+FLX=AIDER
refrancisation, N+FLX=TABLE
refrancisable, A+FLX=ARTISTE
```



C:\Users\Max\Documents\Nool\en\Projects\\_The Portrait Of A Lady.not

-166+457

Characters  
Tokens  
Digrams  
Unknowns

Language is "English(en)".  
Text Delimiter is: \n (NEWLINE)  
Text contains 4572 Text Units (TUs).

☐ Show Text Annotation Structure

"I'll settle it with her--at a quarter to seven." And Ralph looked at his watch again.

"I'm glad to be here at all," said the girl.

[Modified] C:\Users\Max\Documents\Nool\en\Syntactic Analysis\\_Date.nog

English/English syntactic grammar consists of 20 graphs.

```
graph LR
    Root[<ADV+Date] --> Early[early late]
    Root --> AMN[afternoon morning night]
    Root --> OnThe[on the 3rd of June tomorrow a few days ago once in a few days]
    Root --> Mon[Mon, 16 Mar 2003]
    Root --> Years[a few years ago in a few years]
    Root --> May[in May 2002]
    Early --> EarlySub[ ]
    AMN --> AMNSub[ ]
    OnThe --> OnTheSub[ ]
    Mon --> MonSub[ ]
    Years --> YearsSub[ ]
    May --> MaySub[ ]
    EarlySub --> EarlyLeaf[ ]
    AMNSub --> AMNLeaf[ ]
    OnTheSub --> OnTheLeaf[ ]
    MonSub --> MonLeaf[ ]
    YearsSub --> YearsLeaf[ ]
    MaySub --> MayLeaf[ ]
    EarlyLeaf --> EarlyFinal[ ]
    AMNLeaf --> AMNFinal[ ]
    OnTheLeaf --> OnTheFinal[ ]
    MonLeaf --> MonFinal[ ]
    YearsLeaf --> YearsFinal[ ]
    MayLeaf --> MayFinal[ ]
    EarlyFinal --> Root
    AMNFinal --> Root
    OnTheFinal --> Root
    MonFinal --> Root
    YearsFinal --> Root
    MayFinal --> Root
```

Concordance

Reset Display: 5 characters before, and 5 after. Display: ☒ Matches ☐ Outputs ☐ word forms

Text	Before	Seq.	After
which he called his study.	At ten o'clock	Lord Warburton had c	
nothing was changed; what she	once	thought of him she alw	
intimacy through which they had	once	passed? Isabel knew s	
strange impression she had received	in the afternoon	of her husband's being	
her short interview with Osmond	half an hour ago	was a striking example	
life. He said to her	one day	that she had too many	
tradition; he had told her	once	that the best thing in	
him believe that he had	once	wounded her greatly as	
't esteem me then. Say	at once	that you think me a	
'Understand what?' 'You told me	ten days ago	that you'd like to	
shall send it to-night.' '	At three o'clock in the morning	? 'I mean later, in the	
pretend I'm as I	once	was.' 'Well, if you're	
should both know it when	once	they had really touche	

Query 258/258

C:\Users\Max\Documents\Nool\en\Projects\\_The Portrait Of A Lady.not

-166+457

Characters  
Tokens  
Digrams  
Unknowns

Language is "English(en)".  
Text Delimiter is: \n (NEWLINE)  
Text contains 4572 Text Units (TUs).

☐ Show Text Annotation Structure

"I'll settle it with her--at a quarter to seven." And Ralph looked at his watch again.

"I'm glad to be here at all," said the girl.

[Modified] C:\Users\Max\Documents\Nool\en\Syntactic Analysis\\_Date.nog

English/English syntactic grammar consists of 20 graphs.

```
graph LR
    Root(( )) --- early[early]
    Root --- late[late]
    early --- MJD[Monday, June 5th]
    early --- AMN[afternoon morning night]
    late --- AMN
    MJD --- O3J[on the 3rd of June]
    MJD --- tomorrow[tomorrow]
    MJD --- aFAG[a few days ago]
    MJD --- once[once]
    MJD --- iFAD[in a few days]
    AMN --- iA[in the afternoon]
    AMN --- 1532[at 1532]
    AMN --- 7OC[at seven o'clock]
    AMN --- 710[at 7:10 am]
    O3J --- M2003[Mon, 16 Mar 2003]
    O3J --- aFYA[a few years ago in a few years]
    iA --- 1532
    iA --- 7OC
    iA --- 710
    1532 --- 7OC
    7OC --- 710
    aFYA --- iM2002[in May 2002]
    Root --- End(( ))
```

Concordance

Reset

Display: 5 characters before, and 5 after. Display: ☒ Matches ☐ Outputs

☐ word forms

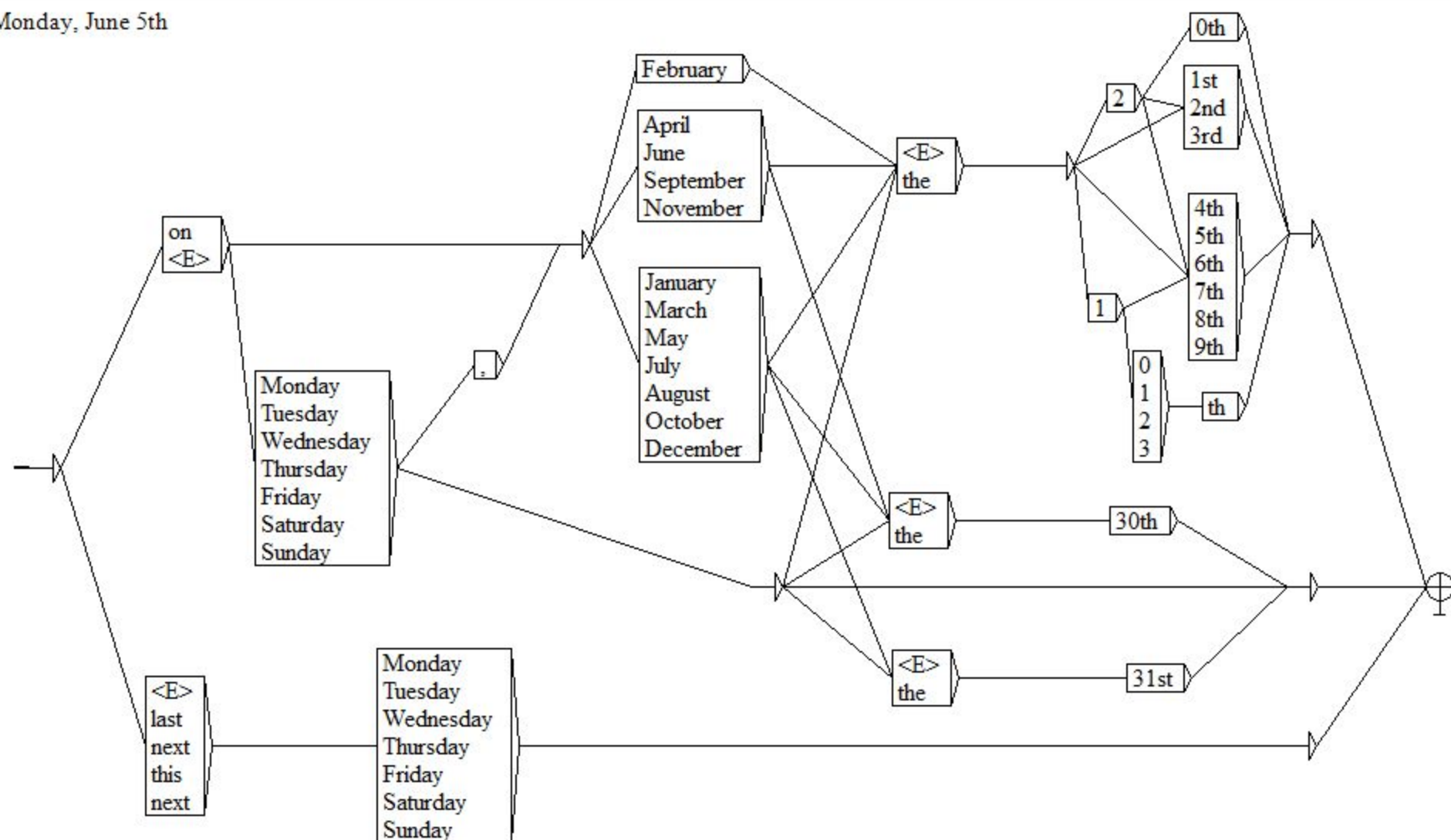
Text	Before	Seq.	After
which he called his study.	At ten o'clock		Lord Warburton had c
nothing was changed; what she	once		thought of him she alw
intimacy through which they had	once		passed? Isabel knew s
strange impression she had received	in the afternoon		of her husband's being
her short interview with Osmond	half an hour ago		was a striking example
life. He said to her	one day		that she had too many
tradition; he had told her	once		that the best thing in
him believe that he had	once		wounded her greatly as
't esteem me then. Say	at once		that you think me a
'Understand what?' 'You told me	ten days ago		that you'd like to
shall send it to-night.' '	At three o'clock in the morning		? 'I mean later, in the
pretend I'm as I	once		was.' 'Well, if you're
should both know it when	once		they had really touche

Query

258/258

English/English syntactic grammar consists of 20 graphs.

Monday, June 5th





C:\Users\Max\Documents\Nool\en\Projects\\_The Portrait Of A Lady.not

-166+457

Characters  
Tokens  
Digrams  
Unknowns

Language is "English(en)".  
Text Delimiter is: \n (NEWLINE)  
Text contains 4572 Text Units (TUs).

☐ Show Text Annotation Structure

"I'll settle it with her--at a quarter to seven." And Ralph looked at his watch again.

"I'm glad to be here at all," said the girl.

[Modified] C:\Users\Max\Documents\Nool\en\Syntactic Analysis\\_Date.nog

English/English syntactic grammar consists of 20 graphs.

```
graph LR
    Root[<ADV+Date] --> Early[early late]
    Root --> AMN[afternoon morning night]
    Root --> OnThe[on the 3rd of June tomorrow a few days ago once in a few days]
    Root --> Mon[Mon, 16 Mar 2003]
    Root --> Years[a few years ago in a few years]
    Root --> May[in May 2002]
    Early --> EarlySub[ ]
    AMN --> AMNSub[ ]
    OnThe --> OnTheSub[ ]
    Years --> YearsSub[ ]
    May --> MaySub[ ]
    EarlySub --> EarlyLeaf[ ]
    AMNSub --> AMNLeaf[ ]
    OnTheSub --> OnTheLeaf[ ]
    YearsSub --> YearsLeaf[ ]
    MaySub --> MayLeaf[ ]
    EarlyLeaf --> EarlyFinal[ ]
    AMNLeaf --> AMNFinal[ ]
    OnTheLeaf --> OnTheFinal[ ]
    YearsLeaf --> YearsFinal[ ]
    MayLeaf --> MayFinal[ ]
    EarlyFinal --> Root
    AMNFinal --> Root
    OnTheFinal --> Root
    YearsFinal --> Root
    MayFinal --> Root
```

Concordance

Reset Display: 5 characters before, and 5 after. Display: ☒ Matches ☐ Outputs  
☐ word forms

Text	Before	Seq.	After
which he called his study.	At ten o'clock	Lord Warburton had c	
nothing was changed; what she	once	thought of him she alw	
intimacy through which they had	once	passed? Isabel knew s	
strange impression she had received	in the afternoon	of her husband's being	
her short interview with Osmond	half an hour ago	was a striking example	
life. He said to her	one day	that she had too many	
tradition; he had told her	once	that the best thing in	
him believe that he had	once	wounded her greatly as	
't esteem me then. Say	at once	that you think me a	
'Understand what?' 'You told me	ten days ago	that you'd like to	
shall send it to-night.' '	At three o'clock in the morning	? 'I mean later, in the	
pretend I'm as I	once	was.' 'Well, if you're	
should both know it when	once	they had really touche	

Query 258/258

## Generation for Date

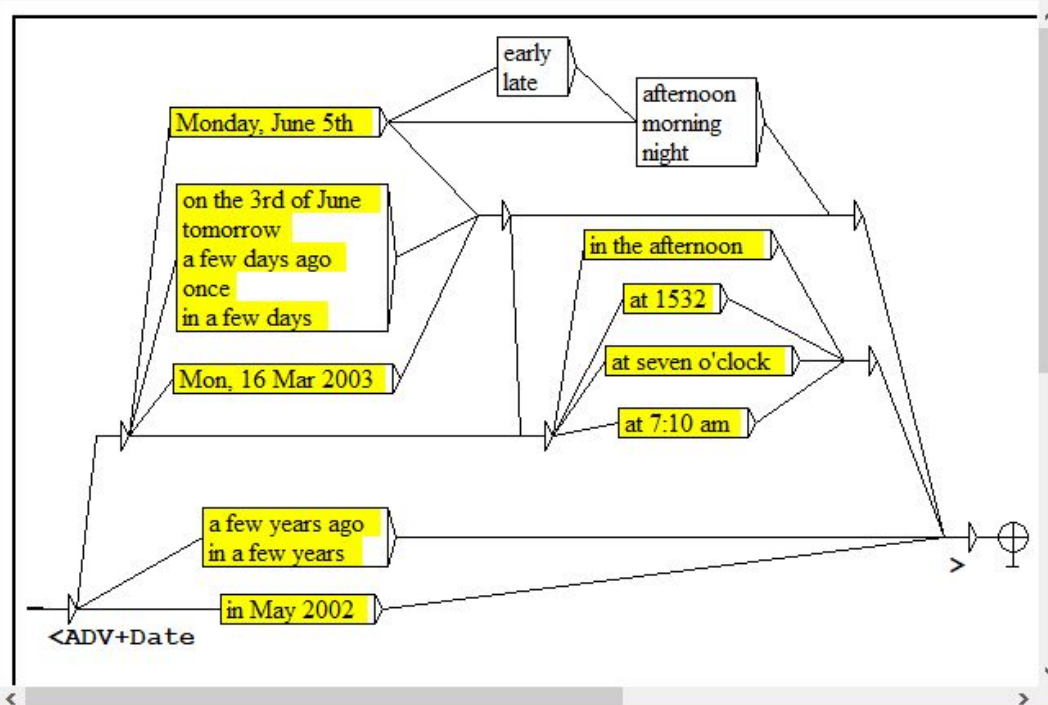
C:\Users\Max\Documents\Nool\en\Syntactic Analysis\\_Da

- ☒ Explore Embedded Graphs
- ☒ Produce sequences with symbols
- ☒ Stop after:  seconds

Generate Language

C:\Users\Max\Documents\Nool\en\Syntactic Analysis\COST\Date.nog

English/English syntactic grammar consists of 20 graphs.



C:\Users\Max\Documents\Nool\en\Syntactic Analysis\COST\Date\_gen.dic

Dictionary contains 959245 entries

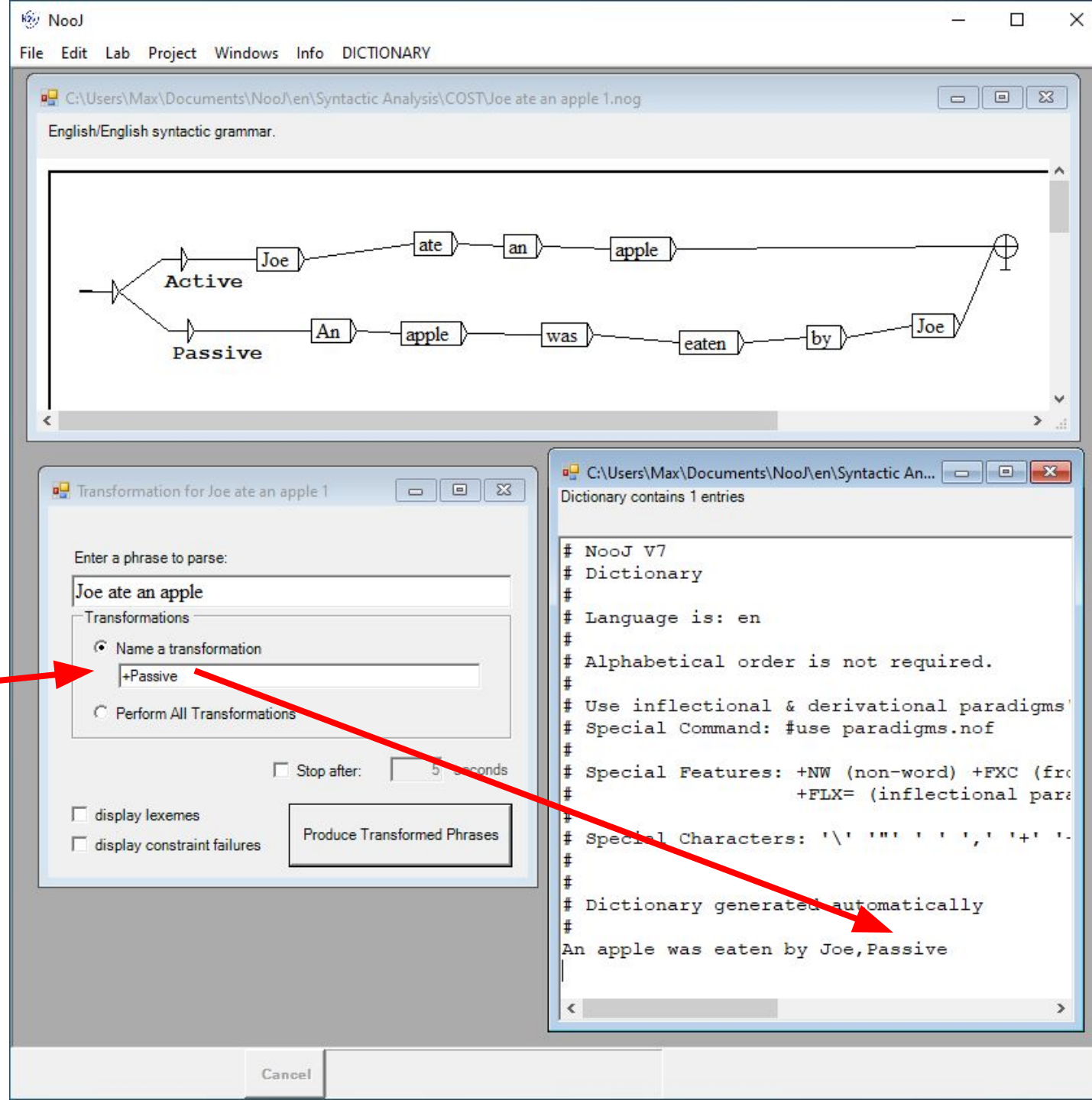
```
next Thursday at about seven o ' clock am,ADV+Date
next Thursday at about seven o ' clock a . m .,ADV+Date
next Thursday at about seven in the afternoon,ADV+Date
next Thursday at about seven in the morning,ADV+Date
next Thursday at about seven p . m .,ADV+Date
next Thursday at about seven pm,ADV+Date
next Thursday at about seven am,ADV+Date
next Thursday at about seven a . m .,ADV+Date
next Thursday at about six,ADV+Date
next Thursday at about six o ' clock,ADV+Date
next Thursday at about six o ' clock in the afternoon,ADV+Date
next Thursday at about six o ' clock in the morning,ADV+Date
next Thursday at about six o ' clock p . m .,ADV+Date
next Thursday at about six o ' clock pm,ADV+Date
next Thursday at about six o ' clock am,ADV+Date
next Thursday at about six o ' clock a . m .,ADV+Date
next Thursday at about six in the afternoon,ADV+Date
next Thursday at about six in the morning,ADV+Date
next Thursday at about six p . m .,ADV+Date
next Thursday at about six pm,ADV+Date
next Thursday at about six am,ADV+Date
next Thursday at about six a . m .,ADV+Date
next Thursday at about four,ADV+Date
next Thursday at about four o ' clock,ADV+Date
next Thursday at about four o ' clock in the afternoon,ADV+Date
next Thursday at about four o ' clock in the morning,ADV+Date
next Thursday at about four o ' clock p . m .,ADV+Date
next Thursday at about four o ' clock pm,ADV+Date
next Thursday at about four o ' clock am,ADV+Date
next Thursday at about four o ' clock a . m .,ADV+Date
next Thursday at about four in the afternoon,ADV+Date
next Thursday at about four in the morning,ADV+Date
next Thursday at about four p . m .,ADV+Date
next Thursday at about four pm,ADV+Date
next Thursday at about four am,ADV+Date
next Thursday at about four a . m .,ADV+Date
next Thursday at about three,ADV+Date
next Thursday at about three o ' clock,ADV+Date
next Thursday at about three o ' clock in the afternoon,ADV+Date
```



# Principle

A grammar represents a set of sentences.

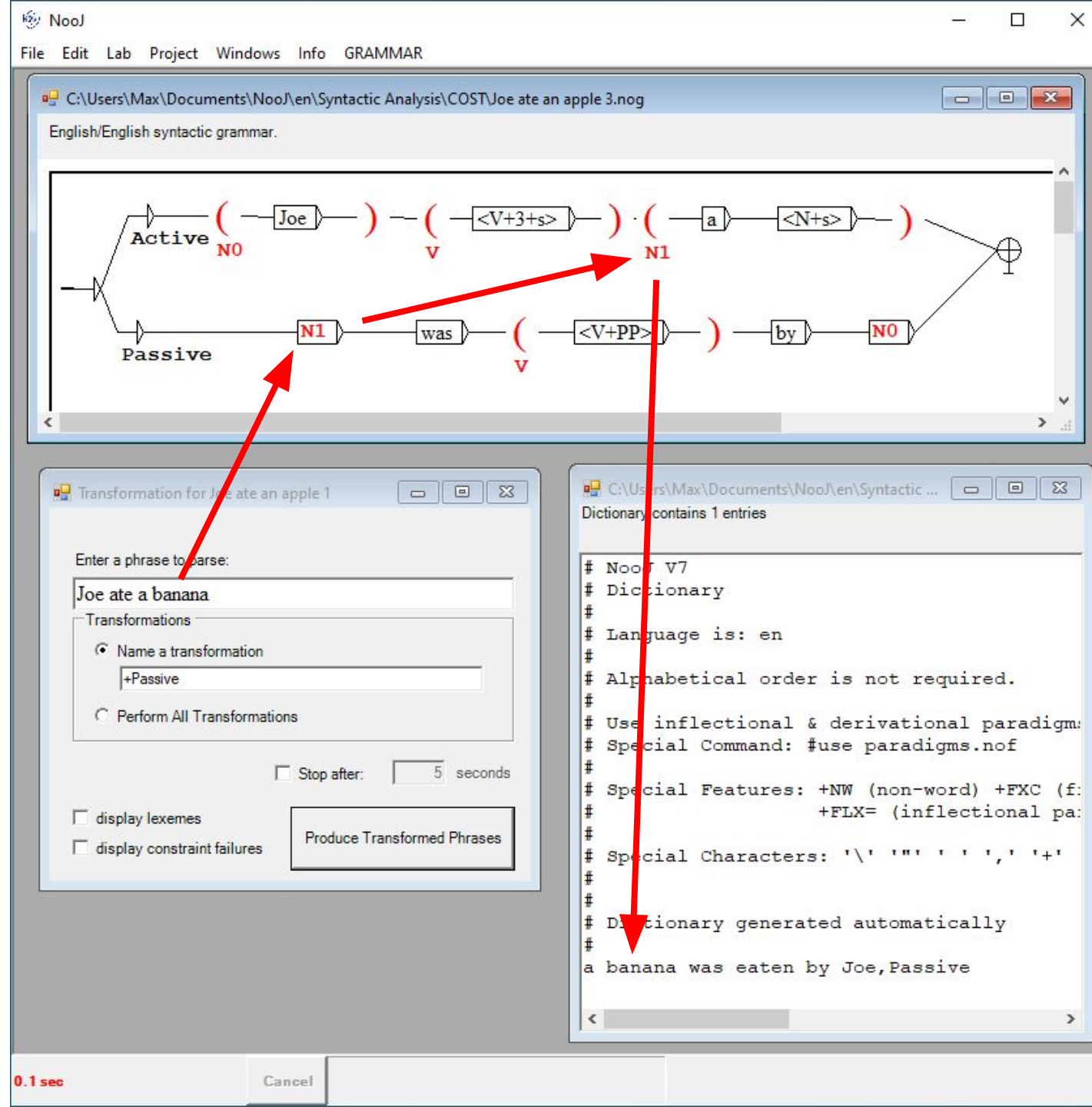
One can generate all the sentences or only the ones that have some properties



# Principle

A grammar represents a set of sentences.

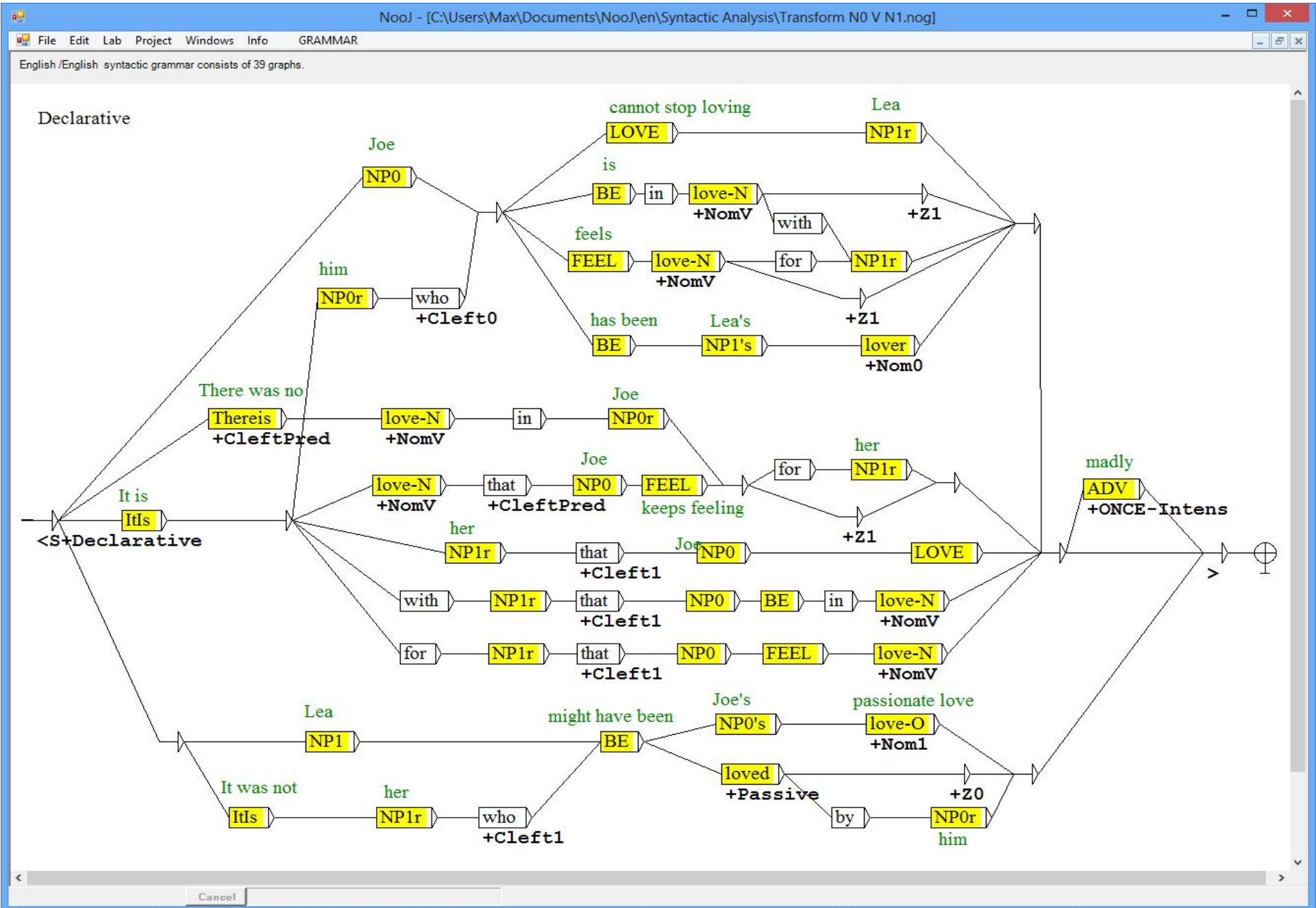
# Variables can be used to produce more generic grammars



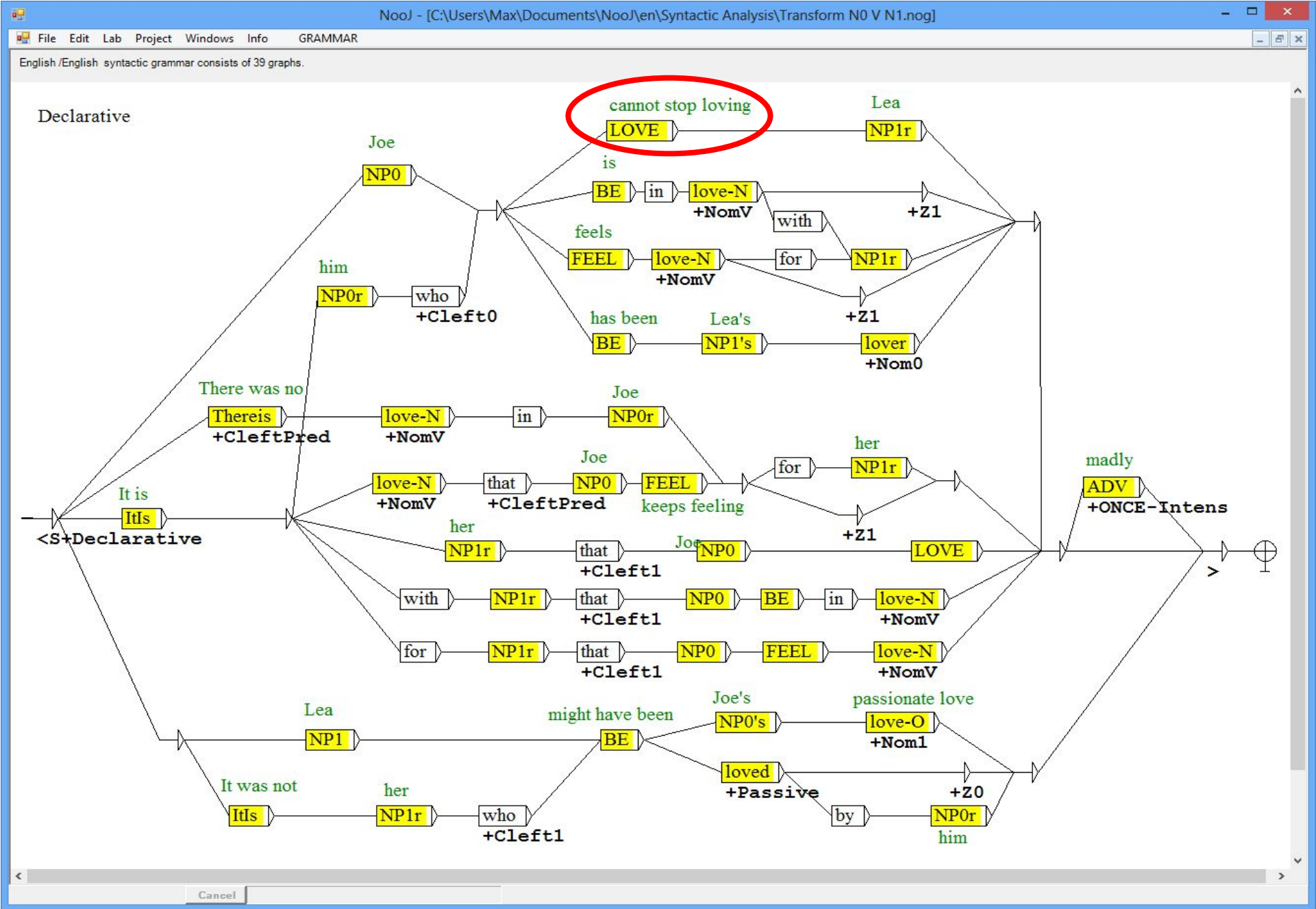
# Multiple levels of linguistic resources

- From sentence “Joe loves Lea”, to generate sentence “She is Joe’s love”, NooJ needs to perform various levels of linguistic processing:
  - *loves* should be lemmatized as *to love*
  - *to love* should be nominalized into *a love*
  - $N_0$  V  $N_1$  can be rewritten as  $N_1$  is  $N_0$ ’s V-n
  - *Lea* is a human feminine proper name, therefore it should be replaced with pronoun *She* in Subject position

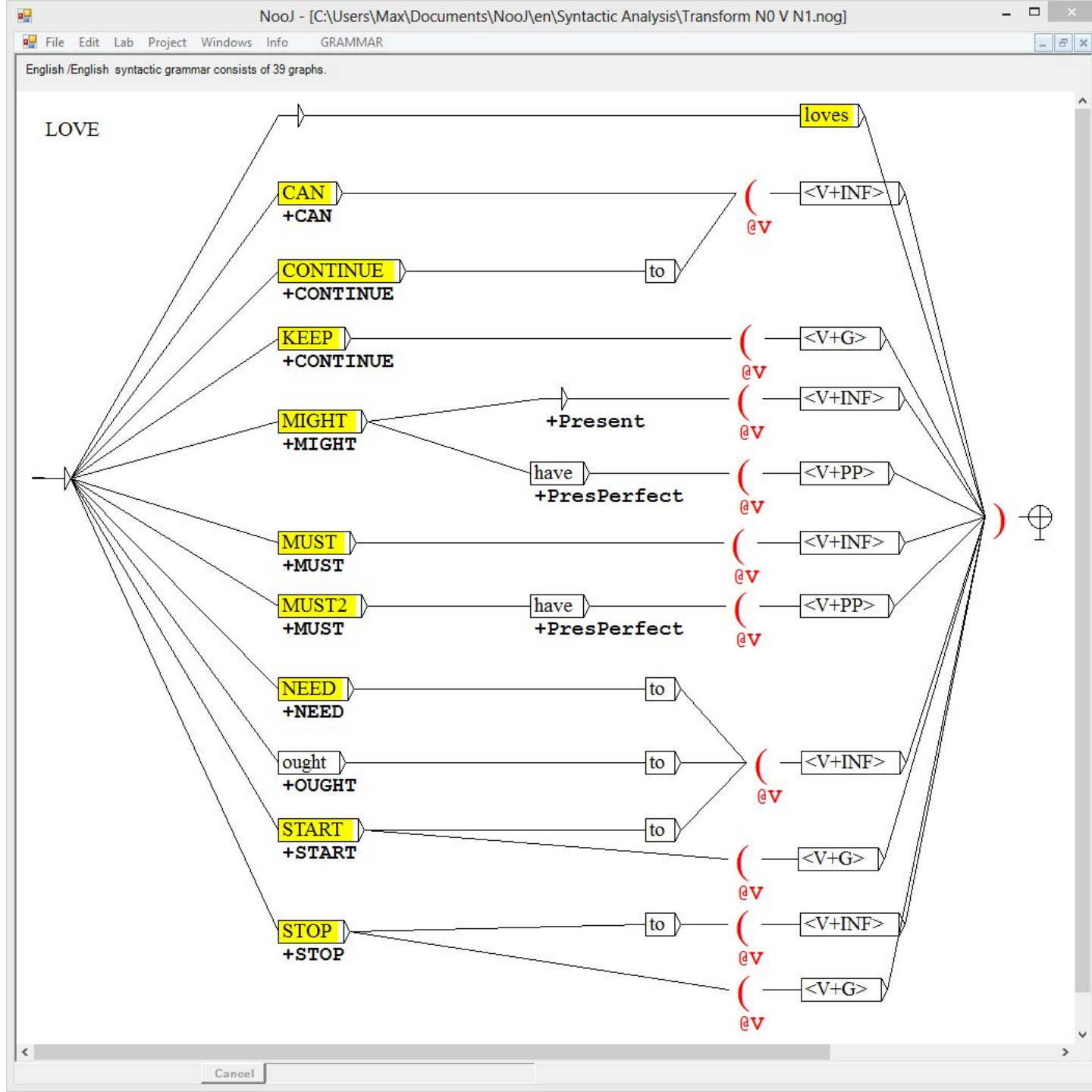
*Joe loves Lea*



*Joe loves Lea*







File Edit Lab Project Windows Info DICTIONARY

C:\Users\Max\OneDrive\Textes\Mon livre\Resources anglaises\Ressources Noo\Joe loves Lea.nog

English /English syntactic

Declarative

Generation for Joe loves Lea.nog

C:\Users\Max\OneDrive\Textes\Mon livre\Resources anglaises\Ressources Noo\Joe loves Lea.dic

Dictionary contains 1234142 entries

It will not be her who should not need to be his love,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+Neg+PresCon ^

It will not be her who should not need to be loved very much,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+Neg+

It will not be her who should not need to be loved very much by Joe,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NE

It will not be her who should not need to be loved very much by him,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NE

It will not be her who should not need to be loved a lot,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+Neg+Pres

It will not be her who should not need to be loved a lot by Joe,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+N

It will not be her who should not need to be loved a lot by him,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+N

It will not be her who should not need to be loved well,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+Neg+PresC

It will not be her who should not need to be loved well by Joe,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+Ne

It will not be her who should not need to be loved well by him,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+Ne

It will not be her who should not need to be loved madly,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+Neg+Pres

It will not be her who should not need to be loved madly by Joe,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+N

It will not be her who should not need to be loved madly by him,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+N

It will not be her who should not need to be loved passionately,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+N

It will not be her who should not need to be loved passionately by Joe,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1

It will not be her who should not need to be loved passionately by him,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1

It will not be her who should not need to be loved,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+Neg+PresCon+P

It will not be her who should not need to be loved by Joe,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+Neg+Pre

It will not be her who should not need to be loved by him,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+Neg+Pre

It will not be her who should not have needed to be Joe ' s little love,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft

It will not be her who should not have needed to be Joe ' s mad love,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+N

It will not be her who should not have needed to be Joe ' s passionate love,S+Declarative+Future+Neg+Prol+C

It will not be her who should not have needed to be Joe ' s love,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+

It will not be her who should not have needed to be his little love,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NE

It will not be her who should not have needed to be his mad love,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+

It will not be her who should not have needed to be his passionate love,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft

It will not be her who should not have needed to be his love,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+Neg+

It will not be her who should not have needed to be loved very much,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NE

It will not be her who should not have needed to be loved very much by Joe,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cl

It will not be her who should not have needed to be loved very much by him,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cl

It will not be her who should not have needed to be loved a lot,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+N

It will not be her who should not have needed to be loved a lot by Joe,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1

It will not be her who should not have needed to be loved a lot by him,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1

It will not be her who should not have needed to be loved well,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+Ne

It will not be her who should not have needed to be loved well by Joe,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+

It will not be her who should not have needed to be loved well by him,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+

It will not be her who should not have needed to be loved madly,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1+NEED+N

It will not be her who should not have needed to be loved madly by Joe,S+Declarative+Future+Neg+Prol+Cleft1

It is

Itll

<S+Declar

it was not

her

+Passive

+Z0

Cancel



# Automatic Generation in Italian (S. Vietri, 2012)

The screenshot displays the NooJ software interface, which is used for linguistic processing. The main window is titled "NooJ" and has a menu bar with "File", "Edit", "Lab", "Project", "Windows", "Info", and "DICTIONARY".

On the left, a window titled "Transformation for grammar: Soggetto Verb..." is open. It contains a text input field with the phrase "Maria osserva il ragazzo". Below this, there are two radio buttons under the heading "Transformations": "Name a transformation" (which is currently selected) and "Perform All Transformations". A text field next to "Name a transformation" contains "+Passivo-Neg". At the bottom of this window, there is a checkbox labeled "display lexemes" and a button labeled "Produce Paraphrases".

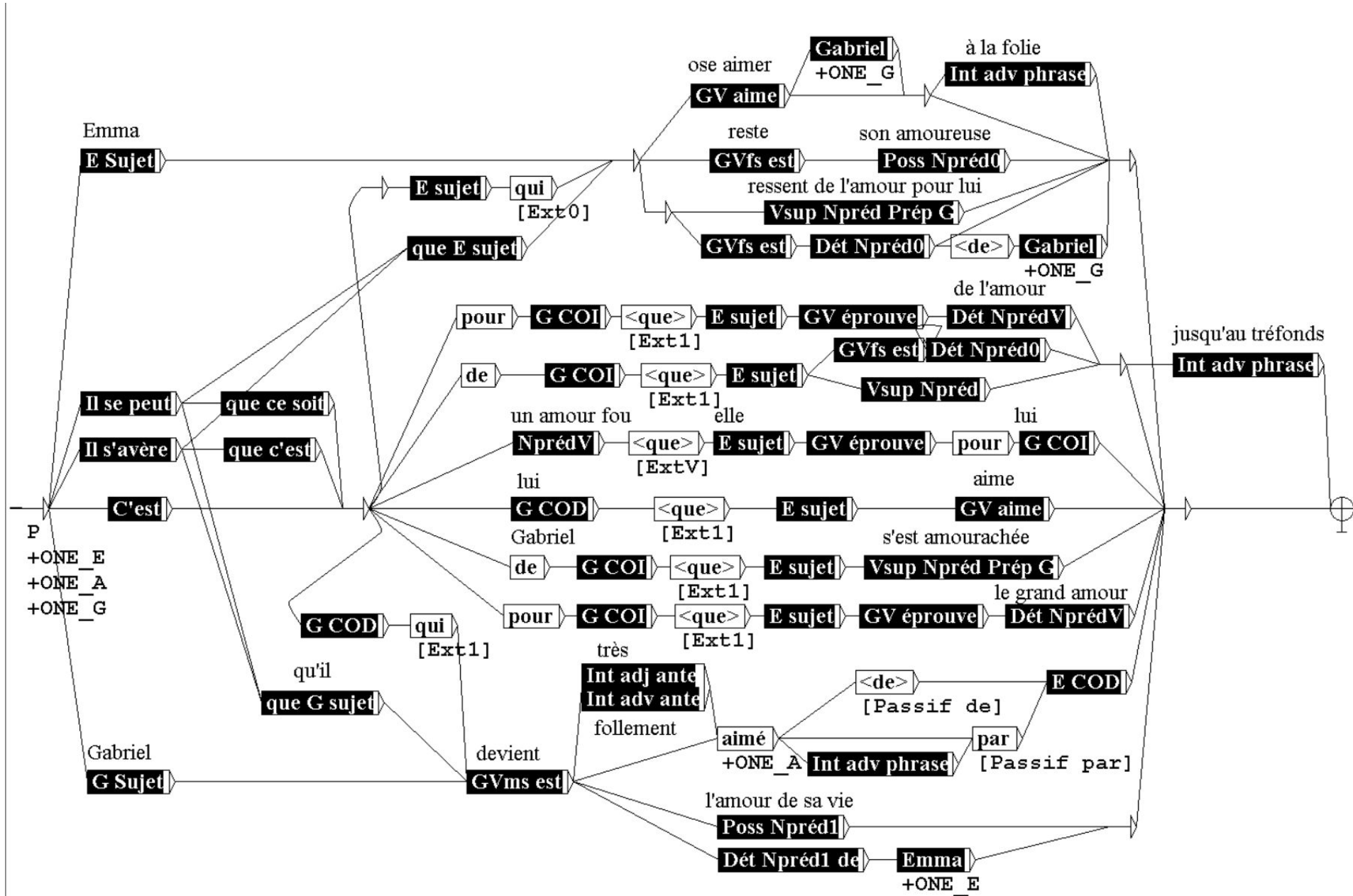
On the right, a window titled "N0 V N1.dic" is open. It states "Dictionary contains 1690 entries". The main area of this window displays a list of generated sentences and their corresponding grammatical structures. The sentences are:

- è Maria che riosserverebbe lui ?,S+Cleft0+C+Pro1+Question
- è Maria che riosserverebbe lui,S+Cleft0+C+Pro1
- è Maria che riosservi il ragazzo ?,S+Cleft0+IMP+Question
- è Maria che riosservi il ragazzo ?,S+Cleft0+S+Question
- è Maria che riosservi il ragazzo,S+Cleft0+IMP
- è Maria che riosservi il ragazzo,S+Cleft0+S
- è Maria che riosservi lui ?,S+Cleft0+IMP+Pro1+Question
- è Maria che riosservi lui ?,S+Cleft0+S+Pro1+Question
- è Maria che riosservi lui,S+Cleft0+IMP+Pro1
- è Maria che riosservi lui,S+Cleft0+S+Pro1
- è Maria che riosservò il ragazzo ?,S+Cleft0+PA+Question
- è Maria che riosservò il ragazzo,S+Cleft0+PA
- è Maria che riosservò lui ?,S+Cleft0+PA+Pro1+Question
- è Maria che riosservò lui,S+Cleft0+PA+Pro1
- è osservato ?,S+Delet1+Delete0+Question
- è osservato da lei ?,S+Delet1+Passivo+Pro0+Question
- è osservato da lei,S+Delet1+Passivo+Pro0
- è osservato da Maria ?,S+Delet1+Passivo+Question
- è osservato da Maria,S+Delet1+Passivo
- è osservato,S+Delet1+Delete0
- è riosservato ?,S+Delet1+Delete0+Question
- è riosservato da lei ?,S+Delet1+Passivo+Pro0+Question
- è riosservato da lei,S+Delet1+Passivo+Pro0
- è riosservato da Maria ?,S+Delet1+Passivo+Question
- è riosservato da Maria,S+Delet1+Passivo
- è riosservato,S+Delet1+Delete0
- il ragazzo è osservato ?,S+Delete0+Question
- il ragazzo è osservato da lei ?,S+Passivo+Pro0+Question
- il ragazzo è osservato da lei,S+Passivo+Pro0
- il ragazzo è osservato da Maria ?,S+Passivo+Question
- il ragazzo è osservato da Maria,S+Passivo
- il ragazzo è osservato,S+Delete0
- il ragazzo è riosservato ?,S+Delete0+Question

At the bottom of the NooJ window, there is a status bar showing "0.5 sec" and a "Cancel" button.



## Automatic Generation in French



# Automatic Generation in Portuguese (Barreiro et alii 2021)

## eSPERTo - System for Paraphrasing in Editing and Revision of Text

**Parameters**

**Demo mode** ☐

**Interface idiom** English

**Resources idiom** Portuguese

**Dictionary** PT-Dict\_NEW

**Sample text** SAN

**Paraphrasing** Check all Uncheck all

- ☐ Active > Passive
- ☐ Passive > Active
- ☐ Simple adverb > Compound
- ☐ Compound adverb > Simple
- ☐ Nominal/adjectival predicate > Verb
- ☐ Nominal/adjectival predicate > Nominal/adjectival predicate
- ☐ Verb > Nominal/adjectival predicate
- ☐ Relative construct > Adjective
- ☐ Possessive > Relative construct
- ☐ Synonyms
- ☒ Human intransitive adjective
- ☒ Predicate nouns with Vsup fazer
- ☒ Predicate nouns with Vsup ser de
- ☐ PE > PB
- ☐ PB > PE
- ☐ SAL
- ☐ Informal > Formal

**Debug** ☐

Process results

**Input file or text (click to show/hide)**

Choose file:

Insert text in the text box

Recentemente, a professora iraquiana foi de uma grande ousadia quando fez o protesto à porta da universidade.

houve na professora iraquiana

teve

Suggest your own paraphrase >

Process results

**Results (click to show/hide)**

Recentemente, [ a professora [ iraquiana ] [ foi de ] ] uma grande ousadia quando [ fez o protesto ] à porta da uni

houve na professora iraquiana

que é iraquiana

que é do Iraque

de origem iraquiana

de naturalidade iraquiana

de nacionalidade iraquiana

iraquiana

do Iraque

Suggest your own paraphrase >

Save paraphrased text

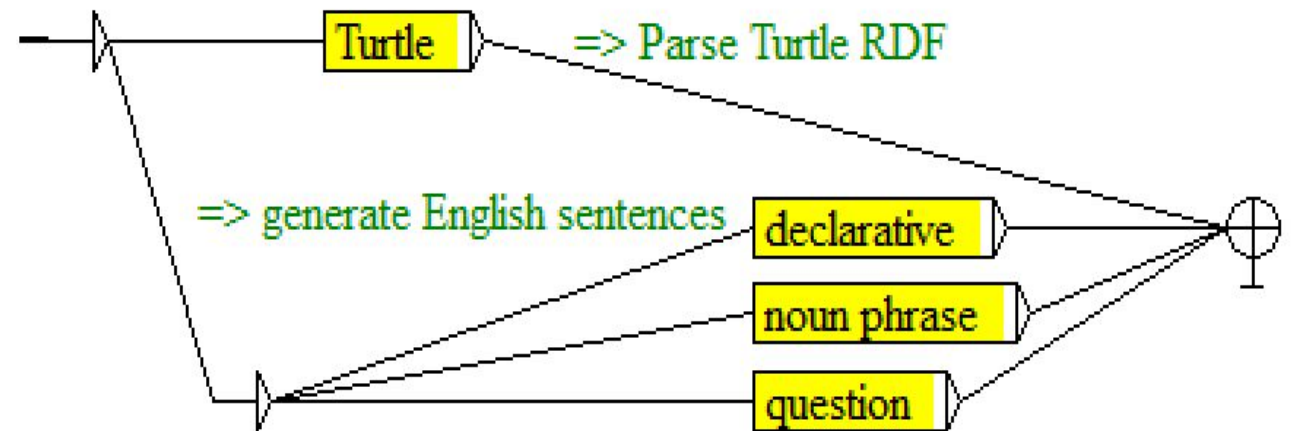
# *Friend Of A Friend (FOAF) Predicates*

```
<http://example.org/Mark_Twain>  
  <http://example.org/author>  
<http://example.org/Huckleberry_Fin>.
```

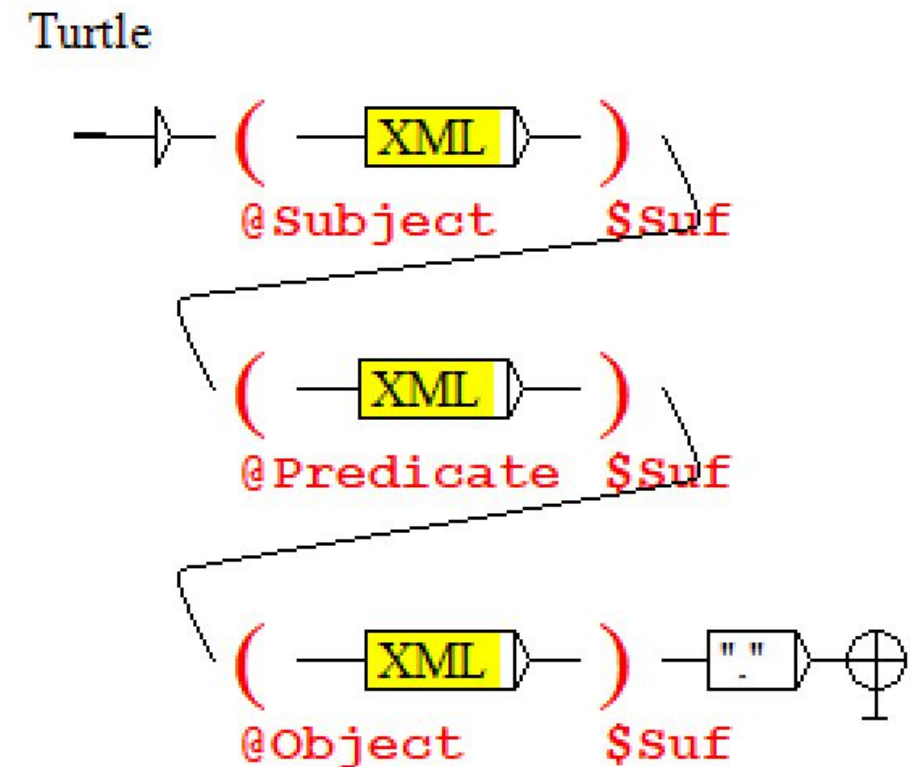
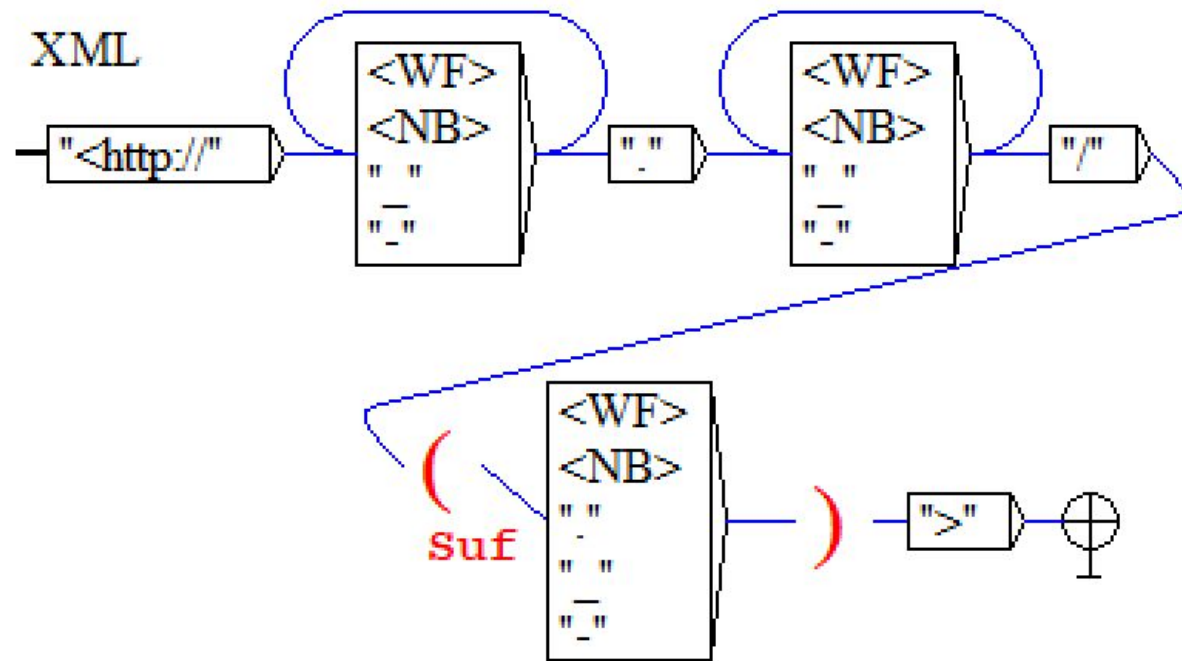
- Classes of entities: *Agent, Document, Group, Image, Organization, Person, Project...*
- Set of properties: *account, age, based near, birthday, currentProject, familyName, gender, givenName, interest, knows, name, title...*

# The generator

- Parses the RDF statement
  - entity, property/predicate, entity
  - Turtle notation
- Generates the corresponding
  - declarative sentence
  - nominal phrase
  - question

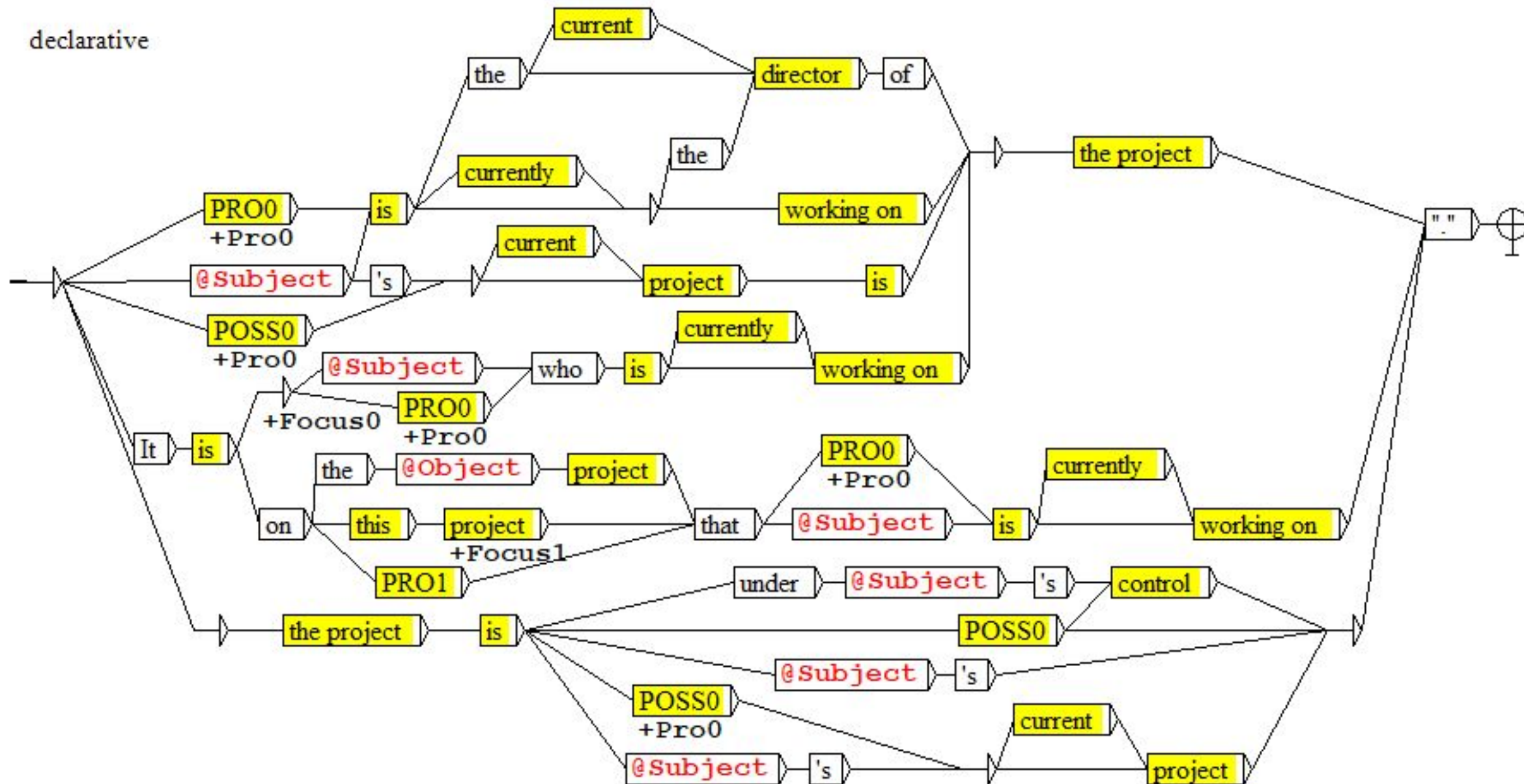


# Parsing the FOAF statement (Turtle notation)

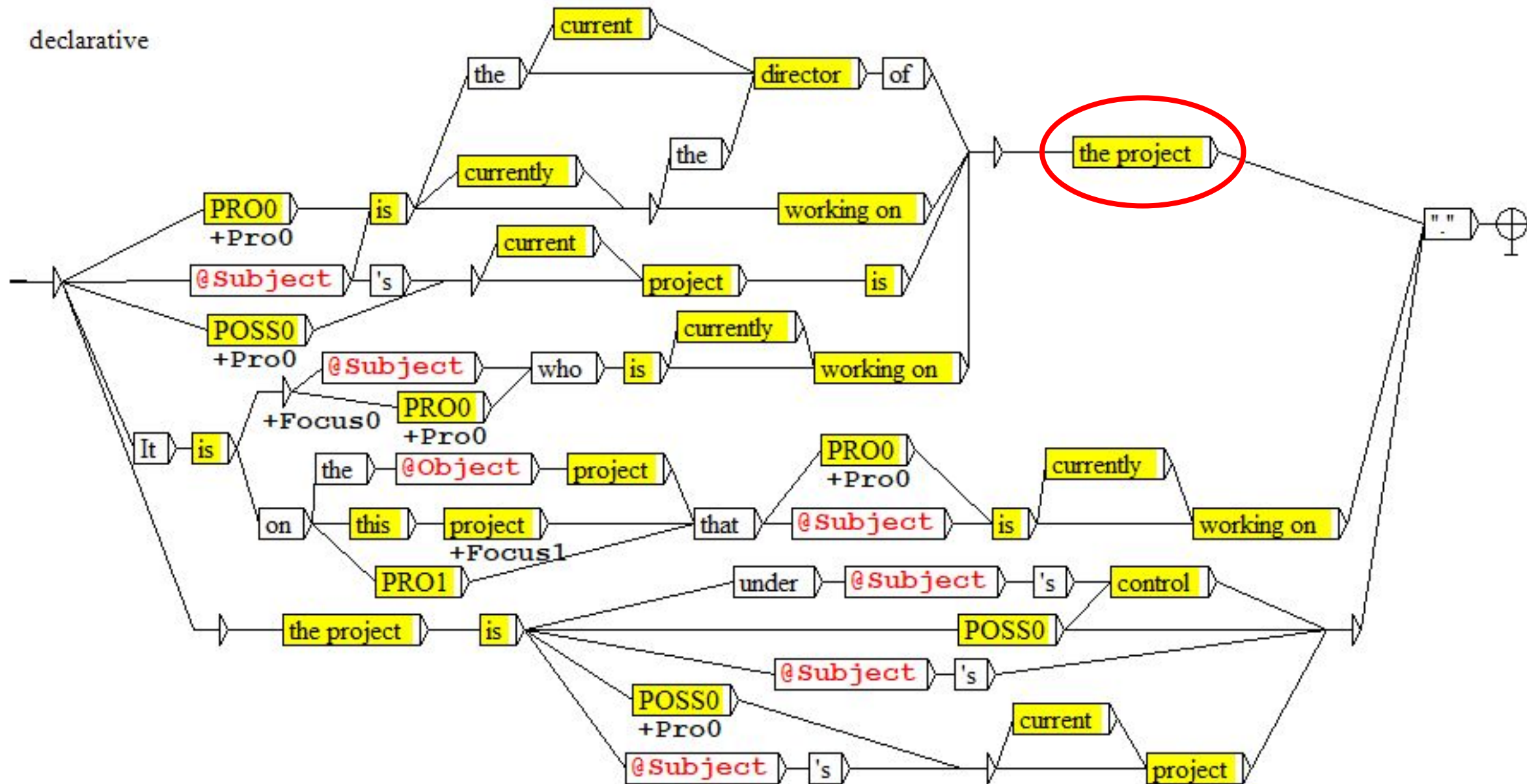




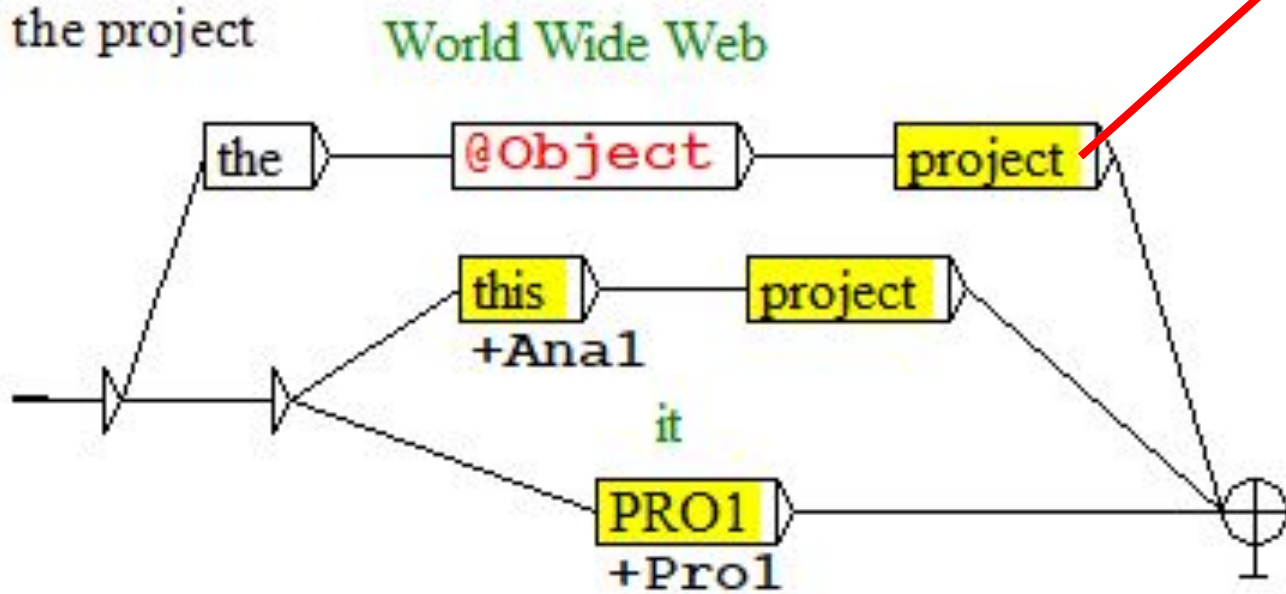
# Declarative Sentences



# Declarative Sentences



# the project



**project** = *activity* | *affair* |  
*adventure* | *assignment* |  
*business* | *creation* | *enterprise* |  
*job* | *project* | *scheme* | *task* |  
*venture* ;



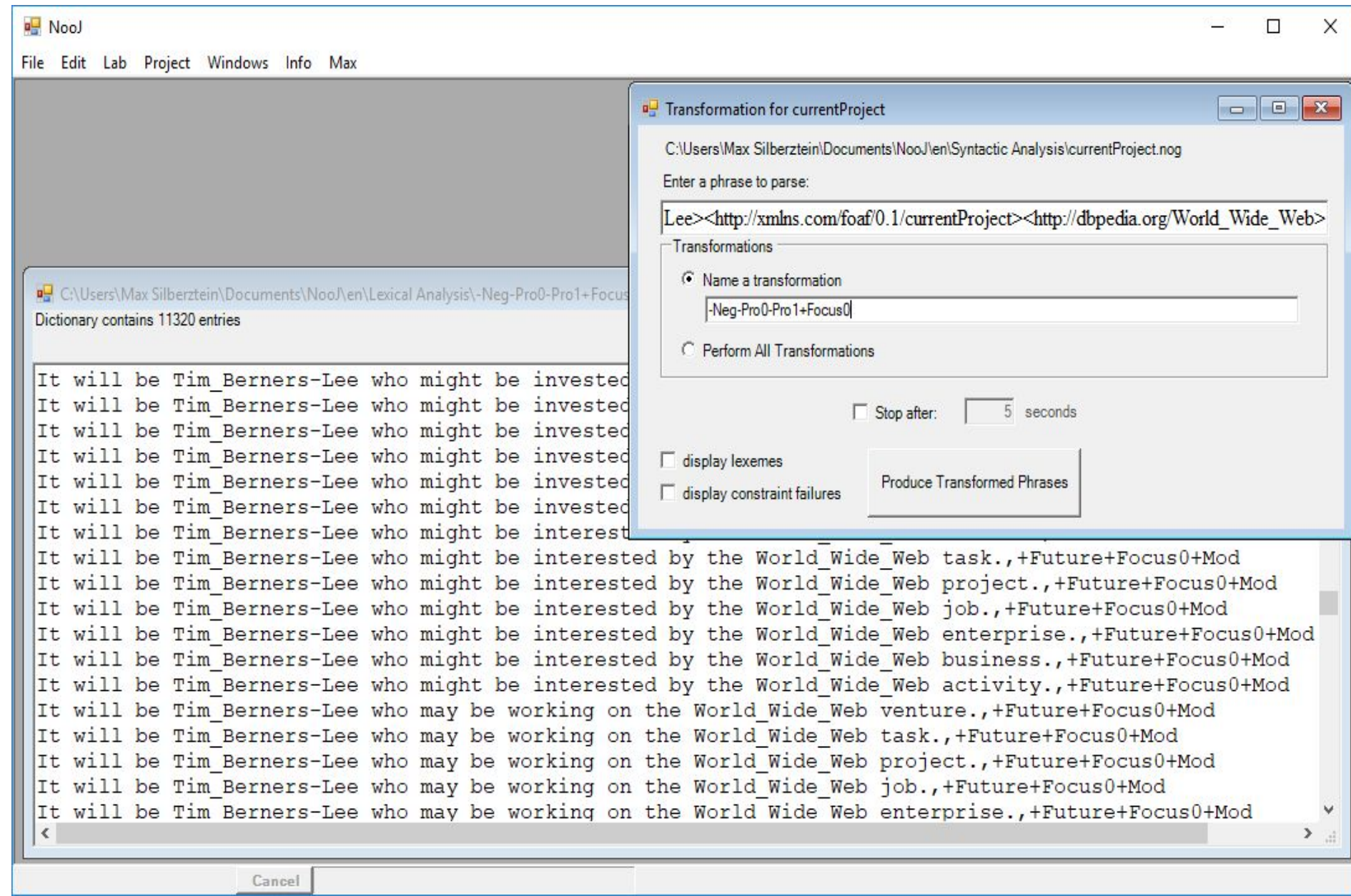
# Constraints control Sentence Generation

No negative  
Sentence: -Neg

No pronoun for  
Subject: -Pro0

No Pronoun for  
Object: -Pro1

Put focus on  
Subject: +Focus0



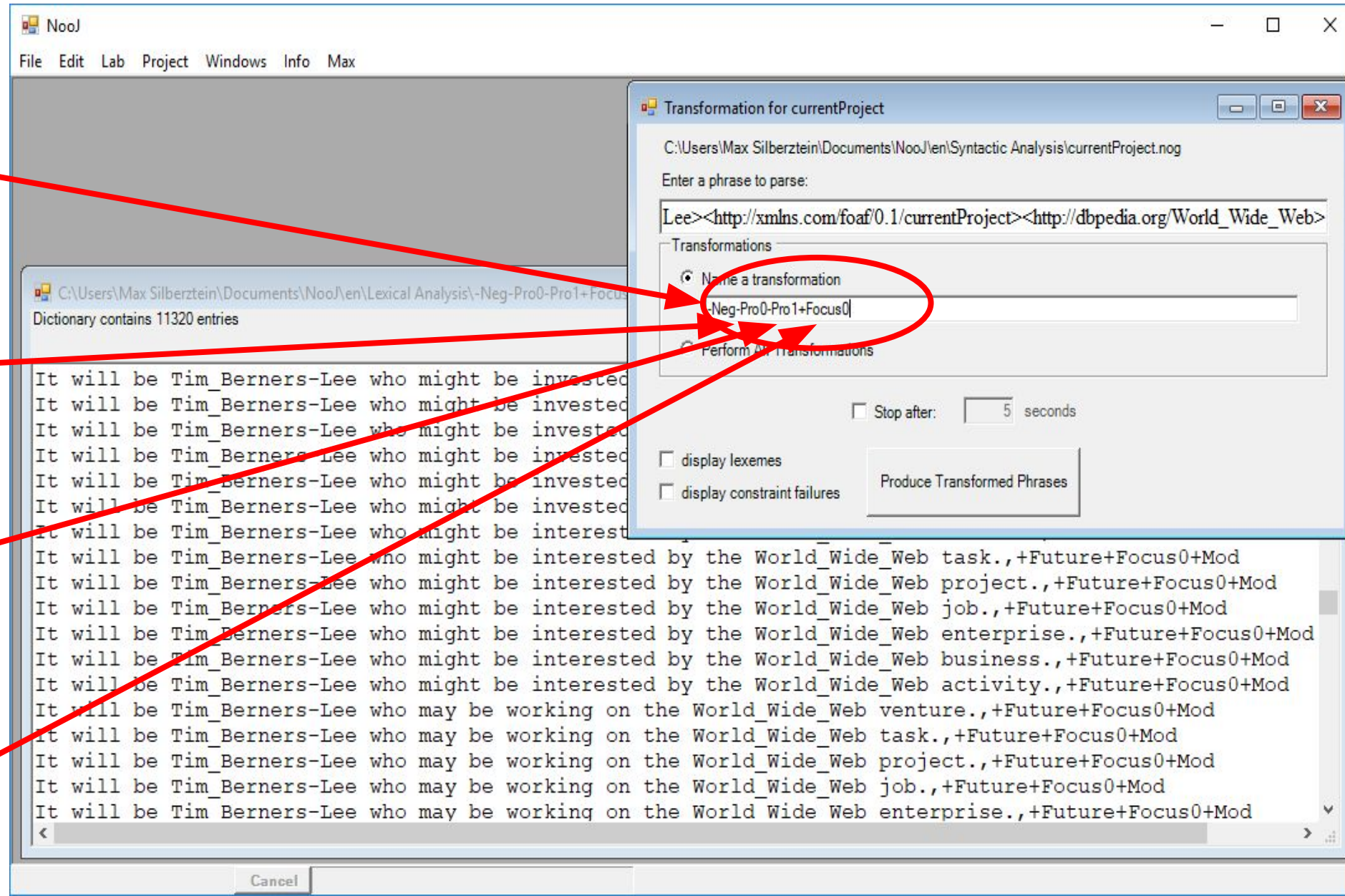
# Constraints control Sentence Generation

No negative  
Sentence: **-Neg**

No pronoun for  
Subject: **-Pro0**

No Pronoun for  
Object: **-Pro1**

Put focus on  
Subject: **+Focus0**



# Problems and limitations

- Person's name, first name, last name, family name
- Project's name, acronym, variants:

*Tim\_Berners-Lee is currently working on the World\_Wide\_Web project.*

<foaf:name xml:lang="en">**Tim Berners-Lee**</foaf:name>

<foaf:acronym xml:lang="en">**WWW**</foaf:acronym>

- Person's gender: NooJ needs to get an additional constraint: **+Mas** or **+Fem**

<foaf:gender xml:lang="en">**Male**</foaf:gender>



# What exactly is a *project*?

Tim Berners-Lee is currently working on the World Wide Web (**project** / enterprise / program / ~~activity~~ / ~~affair~~ / ~~assignment~~ / ~~business~~ / creation / design / ~~job~~ / ~~management~~ / ~~scheme~~ / ~~task~~ / ~~venture~~)

Steve Jobs is currently working on the iPhone (adventure / ~~affair~~ / business / creation / **design** / project / ~~scheme~~ / ~~task~~ / venture)

Larry Page is currently working on the Alphabet Inc. Company (adventure / affair / business / **creation** / scheme / task / venture)

Jürgen E. Schrempp is currently working on the Mercedes-Chrysler (adventure / business / creation / task / **merger** / scheme / venture)

# What does the *person* do exactly?

- Steve Jobs is the *designer*, or the *mastermind*, or the *leader* of the iPhone project
- Larry Page is the *founder*, or the *originator*, or the *father* of the Alphabet Inc. Company
- *Jürgen E. Schrempp* is the *artisan*, or the *architect*, or the *facilitator* of the Mercedes-Chrysler merger

# Perspectives

- Can already generate (in a controlled way) over 50,000 sentences for the **currentProject** FOAF predicate
- One can easily add more sentences, e.g.:

*Tim Berners-Lee has the WWW as his current project*

*One project that Steve Jobs is invested in right now is the iPhone*

*The Chrysler-Daimler merger takes Jürgen E. Schrempp's time now*

*The Alphabet Inc. Company has Larry Page's current attention*

- One can easily add questions, e.g.:

*Who is currently involved in this project? What is she involved in? When has he been involved in that project? How much is he involved in that project? Why is she involved in that project? Where does he work for this project? Will she continue to work on this project? Has he been working on that project? Does she work on that project? ...*

**(Over 3 million questions** for sentence: *Joe loves Lea!*)

# Conclusions

- It is possible to build a linguistic system that produces a large number of paraphrases from a given sentence in English, French, Italian and Portugal
- It is also possible to build a linguistic system that generates English sentences from semantic predicates (e.g. RDF statements)
- The set of potential sentences is huge: one controls it is via operators, such as **+Pro1**, **+Focus0** or **+Nominalization**
- FOAF Entities such as **Person** or **currentProject** are not precise enough for the linguistic module to produce only correct sentences (e.g. boss? / designer? / director?)